

Capella de Ministrers edita el disco 'El collar de la paloma'

REDACCIÓN

[Capella de Ministrers](#) ha publicado el disco *El collar de la paloma*, un trabajo en torno al libro homónimo del humanista, poeta y escritor andalusí [Ibn Hazm](#) (Córdoba, 994 - Montija, 1064), considerado uno de las más destacados de la literatura árabe. La formación celebra los 1.000 años de esta obra con un proyecto audiovisual, que incluye el cd y tres videos, y que cuenta con la colaboración de los ayuntamientos de Córdoba y Xàtiva (Valencia), ciudad en la que la escribió en el año 1022. [Ver documentación adjunta].



Capella de Ministrers en Madinat al-Zahra, "la ciudad brillante" (Córdoba)

© Ximo Calvo | capicua-dg

[Carles Magraner](#), director de Capella de Ministrers, aborda en los 20 temas de este disco los textos de Hazm que se musicalizan con improvisaciones modales (mawwāl) o adaptaciones de música instrumental, canciones clásicas y tradicionales anónimas arabigoandalusíes. Las canciones están agrupadas en cinco bloques en torno a los fundamentos del amor; el poder de la mirada; los accidentes y cualidades del amor; la unión amorosa, la fidelidad y la traición; y la conformidad, los celos y el olvido.

En los videos, la formación interpreta tres de los temas del disco: Reproches y quejas, Desearía rajar mi corazón con un cuchillo y Trátame como quieras, un making-of del trabajo, único que ve la luz ahora tras ser grabado en el Palacio de Orive, la Biblioteca Viva de Al-Ándalus y el Conjunto Arqueológico Medina Azahara de Córdoba; y en el Museo Municipal del Almodí de Xàtiva en el mes de enero.

Para el disco, que se distribuirá en más de 28 países y en diversas plataformas de todo el mundo a partir del día 14 de febrero (San Valentín); fecha vinculada, desde lo laico, a los sentimientos de amor y amistad; Magraner (rec y violas) ha contado con la cantante Iman Kandoussi (voz), y los intérpretes Robert Cases (arpa y rubab), Aziz Samsaoui (kanun y saz), Kaveh Sarvarian (nay y tombak) y Miguel Ángel Orero (percusiones). Este último álbum, que se presentará en Valencia (25 de marzo), Córdoba (20 de abril) y Xàtiva (6 de mayo) entre otras ciudades, es el número 65 de un grupo musical que cumple 35 años de

trayectoria artística en este año y es un referente internacional de la música histórica.

El collar de la paloma es una obra escrita en prosa, intercalada con pasajes poéticos, por Hazm en árabe, en la que el hilo conductor de todos los temas que desarrolla es el amor que ha acompañado en su vida al autor y que le sirve para razonar vital y filosóficamente. Para el filósofo y escritor José Ortega y Gasset, el libro es “el más ilustre sobre el tema del amor en la civilización musulmana”, según expuso en un prólogo a los textos del autor cordobés, cuya vida y exilio transcurrió por Málaga, Valencia, Xàtiva, Almería, Denia, Mallorca y Sevilla, para finalmente refugiarse en la alquería familiar de Niebla, cercana a Montija (Huelva), donde falleció.

Esta antología poética es una obra de reflexiones sobre la verdadera esencia del amor e intenta descubrir lo que tiene de común e inmutable a lo largo de los siglos y las civilizaciones; revela detalles autobiográficos y aspectos de la experiencia amorosa, por lo que constituye un testimonio de primera mano de la vivencia del amor en Al-Andalus durante la dinastía omeya.

Primer tratado sobre el amor

Manuela Cortés, Doctora en Filosofía y Letras por el Departamento de Estudios Árabes e Islámicos y Estudios Orientales de la Universidad Autónoma de Madrid, indica en el libreto del disco que El collar de la paloma “es el primer tratado sobre el amor y los amantes conocido en Occidente. Calificado de auténtica joya literaria por su traductor, el académico y arabista Emilio García Gómez”.

La arabista e investigadora de la Universidad de Granada apunta que el libro de Hazm, escrito a instancias de su amigo y erudito Muhammad Ibn Ishaq y traducido a diversas lenguas, “deja traslucir rasgos de su personalidad al exponer reflexiones sobre su forma de pensar respecto al amor, la pasión, los valores morales y las creencias religiosas”. En él, relata diferentes aspectos del amor “basados en su propia experiencia durante los años juveniles vividos en Córdoba”.

Cortés expone que “la obra revela algunos de los grandes amores que ocuparon el corazón del joven poeta. Sobre El Olvido, en el capítulo XXVII muestra el amor que sintió en su juventud por una esclava de dieciséis años que se había criado en su casa y se prendó de su belleza, sus grandes virtudes, los buenos modales y las aptitudes como cantora y laudista”.

Recuperación del patrimonio

Capella de Ministrers trabaja desde sus inicios en la recuperación y difusión del patrimonio musical que ha rescatado y difundido en más de 1.600 conciertos y recogido en esmerados trabajos discográficos y en varias participaciones, recopilatorios y cds promocionales. Su labor investigadora se remonta hasta la Edad Media en la que ha abordado diferentes culturas. Obtuvo el prestigioso Premio Internacional de Música Clásica (ICMA) y el Premio Carles Santos en 2018, ha sido finalista de los Premios ICMA en 2021 y dos de sus discos fueron nominados en 2022, entre otros muchos galardones a lo largo de su historia.

La formación ha actuado en prestigiosos auditorios nacionales e internacionales y publicado trabajos en torno a la música de la corona de Castilla y de Aragón, árabe-andalusí, sefardí, cristiana, de la España virreinal del Nuevo Mundo, La ruta de la seda, el Misteri d'Elx, los Borja, medieval, renacentista, el Siglo de Oro, barroca, del Mediterráneo, zarzuela...

© 2022 Redacción / Mundoclasico.com Todos los derechos reservados